

# STARWIND

Ручной отпариватель

STG1320

STG8900



Инструкция по эксплуатации

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочтите настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.
- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве.
- Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед первым включением устройства убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в электрическую розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Устанавливайте прибор вертикально на ровной влагостойкой поверхности, не кладите его горизонтально и не переворачивайте.
- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь, что шнур не поврежден. Не допускайте повреждения изоляции сетевого шнура.
- Используйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- Не рекомендуется включать прибор без воды.
- Отключайте устройство, если в резервуаре закончилась вода.
- Во время работы держите отпариватель вертикально и не переворачивайте его.
- Заливайте в резервуар только чистую воду, рекомендуется использовать воду прошедшую дополнительную очистку бытовыми фильтрами. Не используйте газированную воду и парфюмерные добавки.
- Обязательно отключайте устройство от сети перед его очисткой, перед тем как налить или вылить воду из резервуара, а также в том случае, если вы не пользуетесь устройством.
- Не закрывайте отверстия выхода пара и вставляйте в них посторонние предметы.
- Во избежание получения ожогов держите устройство в руке на уровне кнопки подачи пара, поскольку верхняя часть корпуса устройства сильно нагревается во время работы.
- Во время работы устройства остерегайтесь получения ожогов горячим паром, выходящим из отверстий выхода пара.
- Используйте устройство строго по назначению. Никогда не отпаривайте одежду, надетую на человека, так как температура выходящего пара очень высокая. Всегда вешайте одежду только на плечики.
- Не направляйте отпариватель на людей, животных, растения, а также на мебель, электроприборы, книги и любые предметы, которые могут быть повреждены горячим паром.
- Не погружайте корпус прибора, сетевого шнура, либо вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.

- Не прикасайтесь к корпусу устройства или к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не оставляйте устройство, включённым в сеть, без присмотра.
- Регулярно проводите чистку устройства.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки, не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства или к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.  
Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!
- Устанавливайте и снимайте насадку-щетку только после полного остывания устройства.
- Отключая устройство от электросети, ни в коем случае не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките ее из электрической розетки.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Не разбирайте устройство самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите его из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- В резервуаре могут находиться остатки воды – это нормальное явление, так как на производстве устройство проходило контроль качества.
- Устройство предназначено только для бытового использования в жилых помещениях, запрещается коммерческое использование и использование устройства в производственных зонах и рабочих помещениях.

## **НАЗНАЧЕНИЕ**

- Данное устройство предназначено для деликатного разглаживания складок на одежде или предметах интерьера.
- Данное устройство можно использовать для любых типов тканей и для разглаживания складок на одежде. Если вы сомневаетесь в использовании отпаривателя для определенного типа ткани или одежды, руководствуйтесь данными ярлыками на изделии.
- Если подобная информация отсутствует, попробуйте отпарить ткань с

изнаночной стороны, которая не бросается в глаза.

- Отпаривая такие ткани, как шелк или вельвет, держите устройство на некотором расстоянии от изделия.
- Используйте насадку-щетку для удаления с ткани ворсинок или ниток.

## ПРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

1. Распакуйте устройство, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
2. Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.
3. Протрите корпус устройства слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
4. Снимите крышку резервуара для воды, налейте воду в резервуар, но не переполняйте резервуар выше максимального уровня (см. Рис. 1).
5. При необходимости можно использовать насадку-щетку, которую следует установить на металлическую пластину устройства в соответствии со схемой (см. Рис. 2 и 3).

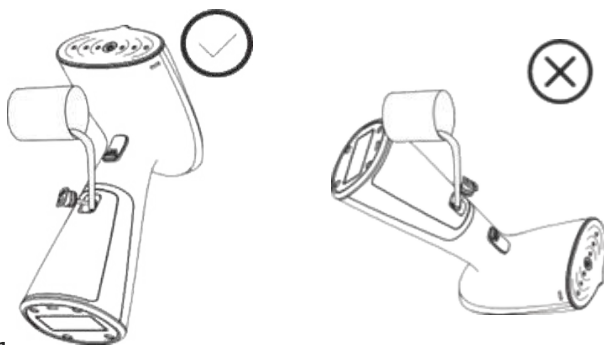


РИС. 1

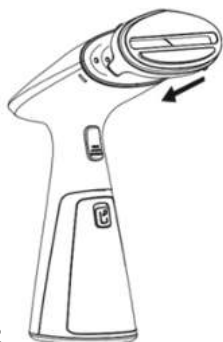


РИС. 2



РИС. 3



РИС. 4

## СХЕМА УСТРОЙСТВА



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Мощность: 1200 Вт
- Емкость резервуара для воды: 150 мл
- Подача пара: до 20 г/мин
- Индикатор готовности к работе
- Защита от перегрева
- Индикация включения
- Индикация уровня воды
- Номинальное напряжение: 220-240 В, ~50 Гц
- Длина кабеля: 1,9 м
- Тип вилки: евро
- Размер устройства: 135 x 95 x 245 мм
- Вес устройства: 650 г

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Ручной отпариватель
- Насадка-щетка
- Мерная емкость
- Инструкция по эксплуатации
- Гарантийный талон

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

## ВЫБОР ВОДЫ

Для наполнения резервуара используйте водопроводную воду. Если водопроводная вода жесткая, то рекомендуется смешивать ее с дистиллированной водой в соотношении 1:1. В случае чрезвычайно жесткой воды смешивайте ее с дистиллированной водой в соотношении 1:2 или используйте только дистиллированную воду.

1. После наполнения резервуара водой, подключите устройство к электрической сети, после чего загорится индикатор (красным цветом).
2. Далее в течение небольшого промежутка времени (до 40 сек.) будет происходить предварительный нагрев устройства, после чего индикатор погаснет, показывая тем самым готовность устройства к эксплуатации.
3. Для начала работы устройства необходимо нажать кнопку подачи пара (см. Рис. 4).
4. Возьмите устройство в руку и держите его на уровне кнопки подачи пара.
5. В случае необходимости продолжить отпаривание, следует удерживать кнопку подачи пара. При необходимости закончить процесс отпаривания, следует отпустить кнопку.
6. Медленно проводите отпаривателем по ткани снизу-вверх.
7. После окончания использования выньте вилку из розетки, дайте устройству остыть, вылейте остатки неиспользуемой воды из резервуара и поставьте устройство в сухое место для последующего хранения.
8. После отпаривания одежда должна остыть и высохнуть, для этого может потребоваться некоторое время.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- При первом включении нагревательный элемент отпариватель обгорает, поэтому возможно появление постороннего запаха и небольшого количества дыма, это нормальное явление.
- Если в процессе использования индикатор снова загорится красным, то на данную индикацию можно не обращать внимание, так как это вызвано работой контроля температуры.
- Держите устройство вертикально и не переворачивайте его.
- Во время работы устройства верхняя часть корпуса сильно нагревается, соблюдайте осторожность и не касайтесь горячих частей корпуса.
- Никогда не отпаривайте одежду, надетую на человека, так как температура выходящего пара высокая, поэтому пользуйтесь только плечиками.
- Для поддержания стабильного выхода пара не допускайте уменьшения уровня воды ниже минимальной отметки.

## ВНИМАНИЕ!

- Не рекомендуется включать устройство в электрическую сеть, если в резервуаре отсутствует вода.

- Отключайте устройство от электрической сети и дождитесь его остывания, прежде чем установить или снять насадку-щетку
- Не допускайте попадания капель воды на корпус устройства, на сетевой шнур или вилку сетевого шнура.
- Не заливайте воду в резервуар выше максимального уровня.
- Запрещается в резервуар для воды заливать газированную воду, парфюмерные добавки, уксус, химические вещества и т.д.
- Если во время работы необходимо долить воду, то отключите отпариватель, для этого извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

### **ЗАЩИТА ОТ СУХОГО ВКЛЮЧЕНИЯ**

Если устройство будет случайно включено без воды или уровень воды оказался ниже минимальной отметки, то сработает автоматический термopредохранитель, при этом устройство отключится. В этом случае дайте отпаривателю остыть в течение 15 минут, затем заполните резервуар водой и включите, устройство будет работать в нормальном режиме.

### **ОЧИСТКА И УХОД**

- Извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и дождитесь остывания устройства.
- Отсоедините резервуар для воды, слейте остатки воды из резервуара.
- Установите резервуар для воды на место.
- Протрите корпус устройства и поверхность с отверстиями для выхода пара слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Отложения на поверхности с отверстиями для выхода пара можно удалить тканью, смоченной в водно-уксусном растворе.
- Не используйте для чистки устройства растворители или абразивные чистящие средства.

### **ВНИМАНИЕ!**

*Запрещается погружать корпус устройства, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.*

### **ХРАНЕНИЕ**

- Отключите устройство от сети и дождитесь его полного остывания.
- Проведите чистку устройства.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

### **ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ**

- Транспортировка устройств проводится всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов.
- При транспортировке в заводской упаковке необходимо обеспечить защиту от

повреждений, исключив возможность воздействия атмосферных осадков и агрессивной среды.

- При транспортировке без заводской упаковки рекомендуется использовать воздушно-пузырьковую пленку и тару из гофрированного картона.
- Рекомендуется качественно обернуть каждый элемент устройства в пленку и расположить в таре вертикально.
- Свободное расстояние между элементами изделия необходимо проложить воздушно-пузырьковой пленкой или сложенным картоном с целью исключения их свободного перемещения по таре в процессе транспортировки.
- Хранение изделий осуществляется в чистом закрытом сухом помещении при температуре окружающей среды в диапазоне от 5 до 40 °С и относительной влажности не выше 70%.

## УТИЛИЗАЦИЯ







- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы устройства и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
- Отходы, образующиеся при утилизации устройства, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
- Для получения дополнительной информации об утилизации данного устройства обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.
- Данное устройство соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Вместе с паром из парового утюжка выходят капли или брызги воды	Отпариватель еще недостаточно прогрелся	Подождите 1-2 минуты, пока подача пара установится
Вместе с паром из парового утюжка выходят мутные капли воды	Бойлер очень сильно засорен накипью	Прочистите бойлер 3% составом лимонной кислоты. Используйте очищенную воду
Отпариватель включен, но подачи пара нет	В бойлере закончилась вода	Долейте воды
Отпариватель включен, но подачи пара нет	Отпариватель не исправлен	Обратитесь в сервисный центр





# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА ТЕКСТИЛЬНЫМИ ИЗДЕЛИЯМИ





## СТИРКА

	Стирка белья с кипячением белой из хлопка и льна, или цветное, стойкое к кипячению
	Стирка цветного белья при 60°C Цветное белье, не стойкое к кипячению, например, тонкое белье из хлопка или полиэфирных тканей
	Стирка белья в теплой воде (Щадящий режим стирки) Стирка с нейтральными моющими средствами и стирка цветного белья при 40°C. Например, темное, цветное или пестрое белье из хлопка, полиэфирных или меланжевых тканей, тонкое белье из вискозы и синтетических волокон.
	Стирка в теплой, почти холодной воде Стирка нейтральными моющими средствами. Например, шерстяные изделия, пригодные для стирки в стиральной машине.
	Ручная стирка Текстильные изделия, не подлежащие стирке в стиральной машине. Температура стирки 30-40°C в зависимости от изделия
	Не стирать Изделия, не сущие на себе этот знак, не подлежат стирке. Следует использовать химическую чистку.







## ОТБЕЛИВАНИЕ

	Отбеливание хлором Хорошо намоченное белье подержать 1-2 часа в хлорном растворе (10-20 мл раствора на 1 л воды), после чего прополоскать от запаха хлора. Затем стирать с использованием моющих средств при указанной температуре.
	Не отбеливать Не хлорировать и не использовать хлорсодержащих моющих средств и стиральных порошков с отбеливателем.




## ГЛАЖЕНИЕ

	Гладить при высокой температуре Хлопок, лен, текстильные изделия, во влажном состоянии. Максимальная температура 200°C
	Гладить при средней температуре Хлопок, шелк, полиэфир, вискоза Гладить через слегка увлажненную ткань или утюгом с пароувлажнителем Максимальная температура 150°C
	Не гладь при высокой температуре Полиакрил, полиамид, полиэстр, ацетат Максимальная температура 110°C
	Не гладить

## ХИМИЧЕСКАЯ И СУХАЯ ЧИСТКА

	Разрешены все возможные методы чистки
	Чистка на основе перхлорэтилена
	Чистка на основе специальных растворителей
	Черта под кружком с буквой указывает на необходимость подвергать изделие щадящей чистке
	
	Не подвергайте химчистке

## ЭЛЕКТРОСУШКА

	Нормальная сушка
	Щадящая сушка
	Запрещено использование электросушки

Наименование устройства

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Фирма-продавец

Адрес фирмы-продавца

Телефон фирмы-продавца

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.  
Подтверждаю получение исправного изделия. Претензий к  
внешнему виду не имею.

Печать

Подпись покупателя

## Отрывной талон 1

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Продавец:

Информация о покупателе:

## Отрывной талон 2

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Продавец:

Информация о покупателе:

## Отрывной талон 3

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Продавец:

Информация о покупателе:

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Уважаемый покупатель!

При оформлении покупки требуйте проверки комплектности, внешнего вида и основных режимов работы изделия, правильности и полноты заполнения настоящего гарантийного талона. Компания STARWIND выражает Вам признательность за Ваш выбор. При возникновении каких-либо проблем при эксплуатации изделия обращайтесь в ближайшие авторизованные сервисные центры (АСЦ). Адреса и телефоны АСЦ Вы можете узнать: в магазине; у наших дилеров; на сайте компании: <http://starwind.com.ru/service/> по телефону: 8 800 302 03 94. Только эти сервисные центры имеют право и соответствующую квалификацию обслуживать технику STARWIND. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийные обязательства обретают силу при возможности однозначного определения гарантийности изделия, для чего необходимо: наличие правильно и четко указанных в гарантийном талоне модели, серийного номера, даты выпуска, гарантийного срока; а также совпадение серийного номера и модели на изделии с указанными в гарантийном талоне. Запрещается вносить какие-либо изменения в идентификационные данные в гарантийном талоне и на изделии, а также стирать их или переписывать. Нарушение этих условий может привести к необходимости проведения экспертизы для установления гарантийности изделия. Данным гарантийным талоном компания STARWIND подтверждает принятие на себя обязательства по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, в случае обнаружения недостатков изделия. Однако, компания STARWIND оставляет за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены.

### Гарантийный срок

Гарантийные обязательства действуют в течение 12 (двенадцати) месяцев с даты продажи изделия, при соблюдении настоящих Условий. При отсутствии чека, подтверждающего дату продажи, и отсутствия печати продавца в гарантийном талоне, гарантийный срок исчисляется от даты выпуска и равен 12 (двенадцати) месяцам.

### Условия гарантии

- Гарантия предоставляется только на модели, официально поставляемые компанией STARWIND и прошедшие сертификацию.
- Гарантия предоставляется покупателям, приобретающим и использующим свой товар для личных или бытовых нужд.
- Покупатель обязуется при возникновении неисправности в изделии обратиться в АСЦ для проведения гарантийного ремонта.
- Гарантийные обязательства не распространяются на расходные материалы, а также на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия.

### Для всех видов изделий:

- на аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), зарядные устройства, лампы;
  - на соединительные кабели, антенны и переходники для них, наушники, микрофоны, носители информации различных типов (аудио- и видеокассеты, диски с программным обеспечением и драйверами, карты памяти);
  - на чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию. Дополнительно:
    - для холодильников - на поглотители запахов, очистители воздуха (биодезодораторы), фильтры, помпы;
    - для микроволновых печей - на тарелки, вентель, решетки;
    - для пылесосов - на шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры;
    - для стиральных машин - на фильтры, шланги для подвода/слива воды.
5. На пульты дистанционного управления, как комплектующие к основному изделию, действует ограниченная гарантия 3 (три) месяца с даты продажи основного изделия. Замена или ремонт по истечении указанного срока производится на платной основе.
6. Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если недостатки вызваны:
- механическим повреждением, возникшим после передачи товара потребителю;
  - несоблюдением условий эксплуатации, случайными повреждениями или ошибочными действиями пользователей; - преднамеренным или случайным использованием режимов, не описанных в инструкции;
  - неправильным использованием описанных в инструкции режимов настройки;
  - нарушением правил хранения и (или) транспортировки;
  - попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, животных и продуктов их жизнедеятельности и т.п.; - ремонтом изделия не уполномоченными на это лицами;
  - повреждениями, вызванными бытовыми грызунами;
  - использованием изделий в целях, для которых оно не предназначено;
  - действиями непреодолимой силы (стихий, пожаром, аварией, природной катастрофой, бытовыми факторами, случайными внешними факторами - гроза, бросок напряжения и т.д.), а также внезапными несчастными случаями;
  - неправильным подключением, несоответствием Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных, кабельных сетей и других подобных внешних факторов и (или) плохим уходом за изделием;
  - использованием изделия в производственных, коммерческих, а также в иных, других целях, не соответствующих его прямому назначению; - использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов (включая, но не ограничиваясь аудио- и видеокассетами, дисками с программным обеспечением и драйверами, картами памяти);
  - иными случаями, предусмотренными действующим законодательством.
7. Изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, если будет установлено, что нарушены гарантийные пломбы, имеются следы разборки и других, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации вмешательства.
8. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы или ограниченным гарантийным сроком.
9. Установку техники, при необходимости, может быть осуществлена специалистами большинства авторизованных сервисных центров и магазинов-продавцов как дополнительная платная услуга. При этом лицо, установившее технику, несет ответственность за правильность установки. Просим Вас обратить внимание на значимость правильной установки техники как для надежной работы изделия, так и для дальнейшего полного гарантийного обслуживания. Требуется от установившего Вашу технику специалиста квитанция со всеми необходимыми сведениями об установке Вашего изделия.
10. Компания STARWIND снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделиями STARWIND людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил эксплуатации и установки изделия.

Уважаемые покупатели! Перед обращением в сервисный центр внимательно изучите раздел «Возможные неисправности» в Руководстве по эксплуатации.

Отрывной талон 3	Отрывной талон 2	Отрывной талон 1
Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления
Дата выполнения	Дата выполнения	Дата выполнения
Характер ремонта	Характер ремонта	Характер ремонта
Сервисный центр:	Сервисный центр:	Сервисный центр:
Прибор принят, претензий не имею	Прибор принят, претензий не имею	Прибор принят, претензий не имею
Подпись	Подпись	Подпись





---

#### **Изготовитель**

Zhejiang Huaguang Electric Appliance Group Co., LTD.  
Адрес: Zhouxiang Industrial Development Zone, Cixi  
City, Ningbo City, Zhejiang Province  
Сделано в Китае

#### **Импортер**

ООО «Хаскел»  
143401, Московская область, город Красногорск,  
бульвар Строителей, дом 4, корпус 1, этаж 8, кабинет  
819

Изготовитель оставляет за собой право изменения  
комплектации, технических характеристик и  
внешнего вида товара.

Для получения более подробной информации об  
устройстве посетите сайт: [www.starwind.com.ru](http://www.starwind.com.ru)

Срок службы устройства составляет 3 года при  
условии использования устройства в строгом  
соответствии с настоящим руководством  
пользователя.

Дата производства указана на упаковке.

Срок годности: не ограничен

Срок гарантии: 1 год

**EAC**

